

## DESAFÍO 3

### LA FALTA DE VIVIENDAS

Observa la siguiente tabla que describe el crecimiento de la población judía en la tierra de Israel, en sus primeros veinte años.

Año	Población	Crecimiento
1947	630,000	
1949	1.013.900	61%
1953	1.483.600	135%
1957	1.762.700	180%
1962	2.068.900	228%
1967	2.383.600	278%

Es verdaderamente impresionante ver cómo creció la población de Israel en tan pocos años. En los primeros cinco años del Estado de Israel, la población judía creció a más del doble. En veinte años, se cuadruplicó. Esto se debió principalmente a la enorme cantidad de inmigrantes que llegaron. ¡Esto es fantástico! Pero ...



## En construcción

En Israel, se escribieron muchas canciones que hablan acerca de la Aliá en los años 50. Al escucharlas, podemos aprender mucho de cómo se sentían los Olim, los nuevos inmigrantes, al llegar durante esos años. Lee las siguientes tres canciones y responde a las preguntas adjuntas.

Canción de la caravana - Arik Einstein

En innumerables idiomas hablábamos  
y uno al otro, casi no conocíamos.  
Abandonamos muchos lugares  
y sólo a un lugar quisimos y amamos.  
Muchos lugares abandonamos  
y a la tierra (de Israel), a la tierra vinimos...

De los guetos y de los campos surgimos;  
a los pantanos y al desierto fuimos.  
De los extremos de Arabia, Rusia y Polonia,  
prendimos luces tanto en Dimona, como  
en Degania.

Y desde todas las diásporas  
y con todos los problemas,  
alrededor ruge una tormenta;  
grande es la dificultad y el sufrimiento.  
Pero hay de qué alegrarse:  
hay más valor; hay más fuerza.

שיר השיירה  
אריק איינשטיין

בלשונות רבות מספור דיברנו  
וזה את זה כמעט בכלל שלא הכרנו  
ומקומות רבים מאוד עזבנו  
ורק מקום אחד רצינו ואהבנו  
ומקומות רבים מאוד עזבנו  
ואל הארץ, אל הארץ באנו..

מגטאות ומחנות הגחנו  
אל הביצות ואל הישימון הלכנו  
מקצות ערב, מרוסיה ופולניה  
הדלקנו אור גם בדימונה גם בדגניה.  
מקצות ערב, מרוסיה ופולניה  
הדלקנו אור גם בדימונה גם בדגניה...

ומכל הגלויות  
ועם כל הבעיות  
מסביב יהום הסער  
רב הקושי והצער  
אבל יש על מה לשמח  
יש עוד אומץ, יש עוד כח.

# sitio en construcción

Sharelia

Letra: Java Albershtein

Música: Guidón Kefen

Esta historia se comienza desde el final.  
Un barco con pasajeros llegó a la costa.  
Personas cansadas en una nueva tierra.  
Están parados frente a un gran portón y  
lo observan en silencio.

Personas del final de los tiempos, del  
extremo de la luz y la vida

Con ropas gruesas, con pasos pesados

Nada era como en las promesas.

Prometieron una tierra cálida; hubo  
vientos y tormentas.

El techo se vuela en el invierno; el piso  
está lleno de ollas.

Todo está empapado de agua. Las  
cobijas de Polonia.

Todos sollozan, pero yo ya estoy  
dormida

Como una verdadera princesa,  
durmiendo con un paraguas.

Alguien dice: "Llegamos".

Alguien dice: "Tal vez".

Alguien grita: "Hemos encontrado".

Le susurran: "Ojalá".

Alguien exclama: "Mientras tanto".

Le gritan: "¿Hasta cuándo?"

Jamás sabremos

quién entró y quién salió,

quién pasó y quién permaneció

En Sharlia, Sharlia ...

שרליה

חווה אלברשטיין

מילים: חווה אלברשטיין

לחן: גדעון כפן

את הסיפור הזה מתחילים מהסוף  
אנייה עם נוסעים הגיעה לחוף  
אנשים עייפים בארץ חדשה  
עומדים מול שער גדול ומסתכלים בו בשתיקה  
אנשים מקצה הזמן, מקצה האור והחיים  
בבגדים עבים בצעדים כבדים  
שום דבר לא היה כמו בהבטחות  
הבטיחו ארץ חמה היו רוחות וסערות  
הגג עף בחורף, הרצפה מלאה סירים  
הכל ספוג במים שמיכות הפוך מפולין  
כולם מתייפחים אבל אני כבר ישנה  
כמו נסיכה אמיתית - ישנה עם מטריה

מישהו אומר - "הגענו"

מישהו אומר - "אולי"

מישהו צועק - "מצאנו"

לוחשים לו "הלוואי"

מישהו קורא - "בינתיים"

צועקים לו - "עד מתי"

לעולם כבר לא נדע

מי נכנס ומי יצא

מי עבר ומי נשאר

בשרליה, שרליה...

Aj Ya Rab  
Letra: Jaim Jefer  
Música: Nurit Hirsh

¿Qué estoy haciendo aquí? No lo sé.  
¿Qué es esto aquí? pregunto.  
De todos lados oigo:  
Sallaj, ¡Aquí es la tierra de Israel!  
Aquí es la tierra de Israel, Sallaj,  
aquí fue donde vivió el Rey David,  
aquí vivirás también, con la ayuda de Dios,  
en la tierra de Sión, como Dios prometió.

Aj ya rab, ya rab, [Oh, querido Dios]  
aj ya weil, ya weil -  
¿Dónde, dónde, dónde está  
la tierra de Israel?

Me llevaron en barco,  
Me llevaron y me llevaron aquí.  
Dieron una cama y una cocina de queroseno,  
Una manta desgarrada y también una mesa.  
Me llevaron, mi pequeña muñeca,  
Me dieron una choza de metal.  
Me llevaron, me llevaron;  
¿Cuándo también podré yo llevar?

Aj ya rab, ya rab ...

אח יא ראב  
מילים: חיים חפר  
לחן: נורית הירש

מה אני עושה פה לא יודע  
מה זה פה בכלל, אני שואל  
מכל הצדדים אני שומע  
סאלח, פה זה ארץ ישראל  
פה זה ארץ ישראל, יא סאלח  
פה היה דוד המלך חי  
פה אתה תחיה גם כן אינשא-  
ללה  
בארץ ציון כדבר אדוני

אח יא ראב, יא ראב  
אח יא וול, יא וול  
איפה, איפה, איפה  
ארץ ישראל

לקחו אותי באוניה,  
לקחו אותי, לקחו אותי לכאן.  
נתנו מיטה ופתיליה,  
שמיכה קרועה וגם שולחן.  
לקחו אותי חבובתי  
נתנו לי בית שכולו מפח.  
לקחו אותי לקחו אותי  
מתי כבר גם אני אקח  
אח יא ראב, יא ראב...

**1** ¿Cuándo inmigró tu familia al país en el que vives? ¿Qué dificultades tuvieron que superar?

---

---

---

---

---

**2** Compara estas dificultades con aquéllas de los Olim que se mencionan en las canciones.

---

---

---

---

---

**3** Describe la diferencia entre los sueños y expectativas de los Olim y la realidad que encontraron.

---

---

---

---

---

**4** Según las canciones: ¿Qué sentimientos despertaron estas diferencias?

---

---

---

---

---



A continuación lee el comentario que se encuentra en Youtube en una de estas canciones.

mistercrowly86  
Hace tres años

*"Debemos admirar a esas personas que vinieron del infierno, sin nada, a un desierto marchito. Y sin lloriquear demasiado, lucharon cuando era necesario, educaron cuando era necesario, construyeron cuando era necesario, apretaron los dientes cuando era necesario, mintieron cuando era necesario y crearon un hogar para nosotros, uno de los países más ricos del mundo en medio de la jungla.*

*Si no fuera por ellos, todos seríamos refugiados sin hogar o identidad, muriendo como perros en algún agujero en Siberia o Irak o regresando a Auschwitz.*

*Sin ellos, nuestro destino podría haber sido como el de los gitanos en Europa del Este o los cristianos del Líbano.*

*¡Gracias abuelo! Ojalá nuestra generación tuviera la mitad de la paciencia y los valores de tu generación."*

¿Qué sientes al leer este comentario?  
¿Qué aprendes de la actitud con la cual los Olim  
enfrentaron los retos de los años 50 en israel?

---

---

---

---

Alza tus ojos alrededor y mira,  
todos éstos se han juntado,  
vinieron a ti; tus hijos vendrán  
de lejos, y tus hijas serán  
llevadas en brazos. (Ishayahu 60, 4)

La Aliá era importante, sin duda. Pero la gran cantidad de Olim que llegaron después de 1948, generó múltiples inconvenientes: falta de trabajo, falta de agua, falta de lugares en las escuelas, falta de alimentos y en especial: falta de viviendas. La mayoría de los inmigrantes carecían de recursos. El país no podía satisfacer todas sus necesidades pues atravesaba guerras y enormes dificultades económicas.



Al principio, se ubicó a los inmigrantes en los campamentos militares de los ingleses que habían quedado vacíos tras el retiro de ellos del país, así como en casas de árabes que habían abandonado el país durante la guerra de la independencia. También se levantaron campamentos especiales para darles albergue. Estos campamentos no eran verdaderas soluciones. Los inmigrantes no tenían trabajo y todas sus necesidades tenían que ser provisionadas por la agencia judía.

## Las soluciones de Levy Eshkol

### Moshavim para inmigrantes



Pusimos nuestro corazón y nuestra experiencia, llegando a una conclusión: "Tenemos una tierra prácticamente vacía y una población nueva que no tiene prácticamente qué hacer. Unamos a ambos y desarrollemos un plan masivo de colonización del país. Ubiquemos en nuevos asentamientos agrícolas a la mayor parte de esta población".

Con esta visión me dediqué en esos años a este proyecto. Creamos nuevas colonias agrícolas, las cuales por una parte brindarían viviendas, pero también producirían leche, huevos y verduras, que eran tan necesarios para toda la población. Muchos me preguntaban ¿Acaso los sobrevivientes del holocausto y los judíos recién llegados de países árabes, serían adecuados para convertirse en agricultores? Me aconsejaban que primero había que prepararlos adecuadamente. Pero eso, sólo demoraría todo el proyecto y no había tiempo.

Decidí que había que construir urgentemente estos lugares e introducir en ellos la mayor cantidad de gente, aun cuando no tuvieran ninguna educación ni aptitud agrícola. Esta tarea no fue nada fácil pues contábamos con pocos recursos y era un momento muy difícil para el Estado.

Los miembros de los kibutzim y moshavim se voluntarizaron para enseñar a los inmigrantes cómo ser buenos agricultores. Inclusive cuando yo viajaba a ver cómo se estaban desarrollando estos moshavim, tomaba la azada y les enseñaba cómo se araba la tierra.

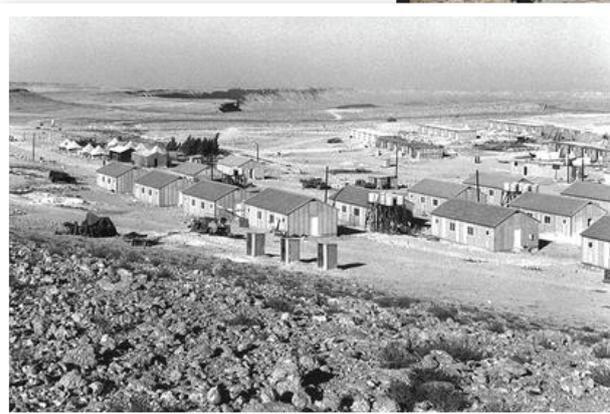
Estos lugares se comenzaron a construir y terminar a un ritmo acelerado. En un solo año, construimos 99. ¿Lo puedes creer? El problema solo creció.

Mientras tanto, seguían llegando al país más y más inmigrantes y los moshavim que creamos ya no eran una solución práctica para el problema. Me avisaron que se esperaba una inmigración masiva de los judíos de Iraq. Nuevamente los campamentos de inmigrantes se llenaron de personas que no tenían trabajo. La situación en estos campamentos se volvía cada vez más difícil y la tensión en ellos era palpable.

## Las Maavarot y Aiarot Pituaj

Decidimos construir a lo largo del país y cerca de los asentamientos y ciudades existentes, campamentos que se les conoció como "maavarot". La idea era crear lugares donde podrían vivir los inmigrantes, pero donde no recibirían dinero para su sustento. Deberían buscar su sustento por medio del trabajo que intentarían conseguir, en los lugares cercanos a donde se encontrarían.

Para construir las maavarot, se levantaron pequeñas viviendas, chozas. Se consiguieron también tiendas de campaña. La idea era que la gente fuera productiva y que pronto pudiera abandonar estos lugares e integrarse a las ciudades u otras zonas. Al principio se construyeron 40 Maavarot y finalmente llegaron a 127. Pensaba que en pocos años éstas desaparecerían o se irían transformando en ciudades o barrios. Pero el proceso no fue tan rápido y las maavarot permanecieron más de lo que esperaba.



Con el correr de los años, muchas de estas Maavarot, se convirtieron en ciudades de desarrollo o en hebreo "Aiarot Pituaj". Para fomentar el empleo en estas pequeñas ciudades el gobierno ofreció descuentos en los impuestos a todas las empresas que optaran por abrir sus fábricas en estas zonas. De esta manera se generaron muchos trabajos y miles de Olim encontraron sustento. Entre las Maavarot que se convirtieron en "Aiarot Pituaj" se encuentran las ciudades de Sderot, Beit Shemesh y Beit Shean.



Al recorrer hoy Israel y ver el enorme desarrollo de sus ciudades y asentamientos, te resultaría sumamente difícil darte cuenta de los problemas de vivienda que tuvimos en aquellos años. Problemas que enfrentamos con decisión a fin de solucionarlos.

## Preguntas para el juego "Kol Haemet"

A continuación, tendrán que escribir cuatro preguntas, una acerca de la biografía de Levy Eshkol y tres acerca del desafío que le tocó. A cada una de estas preguntas deberán escribir tres posibles respuestas: una cierta y dos que no lo son. El propósito será tratar de confundir a tus compañeros para que no adivinen la respuesta correcta.

### 1 Pregunta acerca de la vida de Levy Eshkol

Respuestas posibles

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

### 2 Pregunta acerca del desafío

Respuestas posibles

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

### 3 Pregunta acerca del desafío

Respuestas posibles

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

### 4 Pregunta acerca del desafío

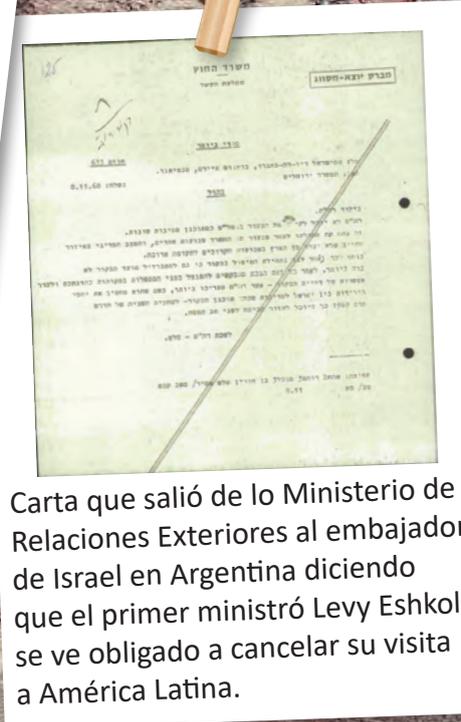
Respuestas posibles

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

# La relación de Levy Eshkol con América Latina



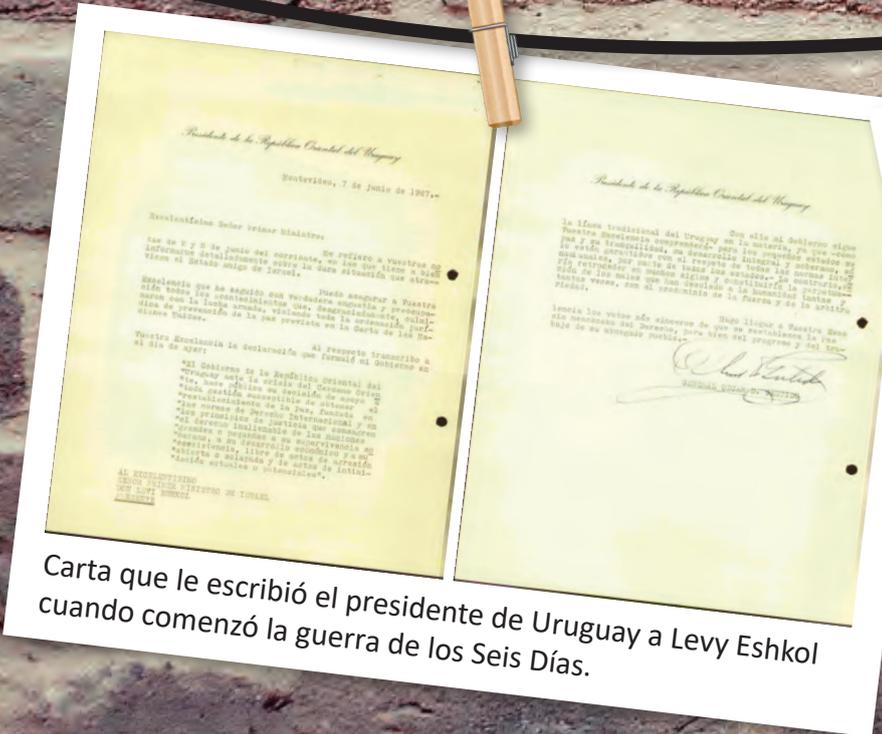
Levy Eshkol en el colegio Bialik de Argentina en 1955



Carta que salió de lo Ministerio de Relaciones Exteriores al embajador de Israel en Argentina diciendo que el primer ministro Levy Eshkol se ve obligado a cancelar su visita a América Latina.



Levy Eshkol con Miguel Alemán, expresidente de México



Carta que le escribió el presidente de Uruguay a Levy Eshkol cuando comenzó la guerra de los Seis Días.



Levy Eshkol con el embajador de Brasil en Israel